

李光耀

跨世紀挑戰

◆企畫・製作／For
◆主編・譯述／徐

十篇改變全球輿論的著名演說 廿世紀是西方世紀優勢，廿一世紀是太平洋世紀。在國際舞台的交鋒中，誰能充分瞭解亞洲精神的內涵和脈絡，誰就能在下一波的挑戰中洞察趨勢、掌握優勢、領下勝果。嚴謹的思維、嚴謹的邏輯讓我們最有意思地讀到他的名言。他是當今全球名人錄，第一個浮現的名字就是——李光耀。李光耀所治理的新加坡雖然是卓然有識，但總歸還是區中的國家，無論人口、幅員、國防經濟，這都不足以影響國際政治。李光耀的影響力來自於他的見解，以及表達見解的技巧。

他擅於受東亞傳統價值觀的熏陶，受儒家思想的政治思維輸入脈源，使他成為東西方權力觀範疇的思維碰撞者。他有佈道者的熱誠，敢於說出逆耳相語，他以嚴謹的方式，將對於東亞的問題以及對於西方制度、觀念、體制和機改意見，送大西方領導人和知識分子的眼前，更影響了他們的判斷和決定。這十篇影響全球世紀的觀點是四兩撥千斤，將是協助你我在下一波的挑戰中洞察趨勢、掌握優勢、領下勝果的首要戰略藍圖。

李光耀



李光耀 | 跨世紀挑戰

企畫・製作

PEOPLE國際中文版／樺舍國際文化事業股份有限公司

地址：臺北市敦化北路232號4樓

電話：(02)7191929（代表號） 傳真：(02)7196050

主編・譯述

徐宗懋／千里目國際文化事業股份有限公司

執行編輯

鄭林鐘・姚詠中

視覺規畫

陳泰榮

出版

千里目國際文化事業股份有限公司

地址：臺北市敦化北路232號4樓

電話：(02)7191929（代表號） 傳真：(02)7197201

登記證：行政院新聞局局版臺業字第6568號

發行

學英文化事業有限公司

地址：新店市中正路四維巷2弄5號5樓

電話：(02)2187307 傳真：(02)2187021

郵政劃撥：05786905，學英文化事業有限公司

排版

顯源實業有限公司

校對

姚詠中・鄭林鐘・徐宗懋

製版

振益彩色製版有限公司・樺舍印前服務中心

印刷

漢大彩色印刷有限公司

初版一刷

一九九五年四月十五日

再版三刷

一九九五年五月十日

定價

新臺幣二八〇元

版權所有 翻印必究

（缺頁或破損的書，請寄回新店市中正路四維巷2弄5號5樓更換）

ISBN: 957-807-000-4

雄才大略叢書 ①

李光耀

跨世紀挑戰

◆企劃・製作／FORM國際中文版
◆主編・譯述／徐宗懋

出版緣起

關於雄才大略叢書

台灣需要多聽聽國際大政治家的說法。

走向廿一世紀的台灣既可喜又可憂。可喜的是政治開放、人民富足，並且勇於學習。可憂之處在於仍然囿於歷史悲情，難以真正開放視野，客觀看待世界局勢的巨大演變，並回頭過來反省思考本身的定位角色，以冷靜選擇未來之路。

有鑒於此，我們以介紹當前塑造世界主流輿論的卓越人士為職志，尤其是有實際從政經驗的國際大政治家的傳記、作品或演說，無論他們來自那個

國家地區表何種文化價值和觀點，只要他們的治國政績、分析論點客觀上對世界輿論潮流造成影響，而他們對國際政治的具體建議成爲各國領導人討論的焦點，其內容就值得台灣翻冊展讀。

希望透過此一系列的介紹，讓台灣更充實對自己對他人的認識，爲走向下一個時代做充分的準備。

關於【雄才大略】叢書.....002

王昭明專文推薦.....007

高淸愿專文推薦.....013

序.....018

圖說李光耀.....025

向列強說「不」.....041

雖然美國用意良善，希望世界跟她一樣，認為世界會更好，但我們卻得小心，因為她們有一些最佳用意的計畫變得幼稚和不明智，最後以災難收場。

築好文化長城.....091

我們的危險是有太多以西方的英文為第一語文的東西，這使得我們像個假的西方社會；如果是個個西方社會，那就是一場災難了。

創造中國大餅.....147

長征元老的繼承人沒有革命戰功，他們要成為中國統治者，只能通過快速的經濟和社會進展來趕上世界其他國家和地區。特別是香港和臺灣。

日本在東亞工業化的關鍵角色.....161

日本與東亞國家在未來十年內要加強的，並非只有經濟關係……

新時代中的東亞：合作的展望

179

一旦自由貿易受挫，西方將產生兩大超級經濟區域。歐體十二國與北美自由貿易區；屆時，東亞為求自保，別無選擇地只好形成緊密的聯盟。

太平洋盆地的命運

197

東西文化共同分享一個太平洋，也分享了同一命運的枯榮，長久之計，太平洋盆地不該一分為二。

中國因素與東亞成長

219

在過去的十四年中，她為一些錯誤和教訓付出了代價，但也從中充分吸取了經驗；在今後的十四年中，中國將會比以前做得更出色，因為她已不再是對世界一無所知的初學者。

治安法紀重於民主

245

我不相信民主一定是導致經濟發展的因素，我相信一個國家在進行經濟發展時所需要的是紀律多於民主。

強權與人權

259

英國和美國經過了兩百年才發展出來的民主與人權，可能在那些既缺乏經濟、教育、社會先決條件，又沒有舉行過大選和建立民主政府的新興國家中立即實施嗎？

雙城記

291

從公元二〇〇〇年後的長期遠景來看，香港和新加坡這兩個看似不可能發展的地方，可能值得在人類進步史上記上一筆。

李光耀履歷表

318

專文推薦



王昭明談李光耀

我對新加坡的認識很有限，對李光耀先生的言論也所知不多，不過無論從路過新加坡實地訪問的感受，或在媒體上、熟人間獲得的資訊，都覺得這個城市國家有很卓越的成就，而李光耀先生的才華和能力確也不愧為一個國際級的人物，甚至可以說是亞洲政治人物的翹楚。

最近樺舍文化事業PEOPLE雜誌國際中文版獲得新加坡方面的同意，要在台灣發行《李光耀：跨世紀挑戰》一書和錄影帶，選刊李氏在擔任新加坡內閣資政期間的重要演說，邀約我為本書寫序。由於對新加坡以及李光耀先生的認識均告不足，對寫序一節甚為躊躇，可是經不起他們的堅持，祇好花時間細讀李氏的演講稿，大膽的寫這一篇序文。

多年來對新加坡的印象，覺得這是一個充滿朝氣的國家，不斷地在追求現代化。這一點在我們四十年來在台灣從事國家建設的人看來，是深有所感的。他們迄今為止獲得的成就，已甚豐碩，具體的成就應當包括有：一、高效率的行政部門。二、廉潔的政府。三、建立了法治基礎。四、適合他們條件的經濟發展。五、平實的社會福利措施。

在亞洲國家中，政府效率的不彰是最顯著的缺點。我們在台灣從事經濟建設，很早就注意到投資環境的改善，而衡量投資環境好壞的一個重要指標，便是當地政府效率的高低。記得多年前看到一篇外國投資者的調查報告，其中有一段提到新加坡的特色，大意是說，到新加坡投資設廠，有一點是亞洲其他各地所不能比擬的，便是當地政府給人的一種溫馨感。投資人遇上困難向當地政府投訴時，常得到他們主動的協助，縱使若干難題未能解決，但那種主動關切的表現已使投資者得到感動，和亞洲其他多數地區政府

官員的冷漠態度，形成一個強烈的對比。

廉潔和行政效率可能是雙胞胎，這方面新加坡政府的表現優越，李氏的演講中對這方面甚為強調，他說：「我所堅持的第一件事是誠實有效率的政府。」又說：「一旦鈔票變成動機，那麼你會信口開河來取悅選民。」「一旦（貪污）成爲一種習性，麻煩就大了。」「保持廉潔、保持誠實，這是份絕對的資產。」這些話看起來十分平常，做起來卻大不容易，他讓新加坡政府做到了，而亞洲的絕大多數國家犯了這個毛病，難以自拔，縱使在今日的台灣亦難免如此。

民主是現代的潮流，戰後威權政治的瓦解，民主的抬頭，已爲不可抗禦的趨勢，但不幸的，在很多地區，民主並未帶來安定和幸福，常常祇是披上虛假的外衣而已。推究這個原因當然複雜，但法治條件的未具備，應當是基本原因之一。新加坡的民主成就常爲西方國家嚴厲批評，他們覺得新加坡人

民行動黨長期執政，國會中佔有壓倒的多數，缺乏有力的反對黨，李先生擔任總理長達卅年，這一切看來都和西式的民主不同，甚至有些民主人士，包括美國的外交人員，或多或少由外面來鼓勵反對力量的滋長，結果反而破壞了社會的安定，失去改善經濟的機會，導致這些地區淪入更為悲慘的統治之中。這可能是西方人士缺乏對亞洲文化的認識，想用僵硬的外科手術來改造，而不瞭解正本清源的途徑。

亞洲國家的最痛，恐怕是經濟落後和多數人貧窮，這遠比政治民主更為迫切，負責任的政治家在選擇施政的優先順序時，循著「經濟開發 普及教育——建立法治（紀律）——推行民主」的次序似乎是較為明智的做法。李光耀先生在一九九二年底應邀到菲律賓商業大會發表演講時，提到：「我相信一個國家在進行經濟發展時所需要的是紀律多於民主。民主洋溢會導致無紀律和秩序混亂的局面，對經濟發展產生不良的影響。一個政治制度的價值最終

考驗，在於它能否協助社會建立良好的環境，以提高大多數人民的生活水準，並且使人民享有與社會其他人士一致的個人自由。」這一段話對菲律賓的社會再重要不過了。菲律賓數十年來受西方式民主觀念之害，一直使他們的社會處於不安定狀態之中，以致原來較優的基礎為之摧毀，成為今日典型的落後狀態。香港、台灣以及新加坡在過去四十年幸而排拒了這種「民主毒素」的滲透，掙得了經濟開發的空間，從而使多數人的生活水準大為提高，這一活生生的事實，值得亞洲國家警惕和反思。也祇有在經濟開發和教育普及後，才能締造堅固的民主基礎。

新加坡給人印象深刻的還有平實的社會福利措施，社會福利是人們美好的憧憬，但也和民主政治一樣，如果你好高騖遠，它也可能成為一種毒藥，陷國家社會於困境。

新加坡推行已久的公積金制，是最早引起我注意的一項，記憶中新加坡

在推行此制之初，由於勞雇雙方負擔均重，也曾引起多方的批評，現在則已成爲對經濟開發和安定勞工生活的基石，新加坡政府推行這個制度的堅定決心，是今日成功的基石。我國遠在廿年前就參考新加坡制度提出研究報告，卻遲遲猶豫不決，時至今日，受政治環境的壓力，匆忙間要實施全民健保和國民年金，並且所設計的偏於「祇有享受不願負擔」的制度，如果真的如此，財政前途堪虞，所以我說新加坡的制度比較平實，在推行之初雖然曾遇各方阻力，但他們的堅定推行，表現了負責任政治家的風度，值得欽敬。

另一重要社會福利是國民住宅制度的推行，卅年前，我國派了數不清的考察團去瞭解，迄今卻就是學不會，這真是一大諷刺，以致今日「無殼蝸牛」成爲我國的重大社會問題之一，而新加坡卻能順利解決。

由以上感觸，我得到一個結論，便是一個優越的政治家對國家的強弱，社會的興衰實在太重要了，李光耀先生卅年總理真是沒有白當，而他的演說，值得從政者好好地閱讀。

高清愿談李光耀

誠如約翰奈思比（John Naisbitt）在其新書《全球弔詭》（Global Paradox）中所言「左右全球經濟的領導人都有一個共通點，那就是他們都很清楚，要求生存與繁榮，就必須破除一切天然或人為有礙本國參與全球經濟榮景的障礙。」若以此特質來觀察新加坡資政李光耀先生過去三十多年來，帶領新加坡走向現代化與繁榮的歷程，則更發現睿智與前瞻性眼光。

新加坡雖是亞洲四小龍中最小的一員，人口只有台灣的七分之一，土地是台灣的六十分之一，但卻是最成功的；一九九三年新加坡經濟成長率高達九·九%，高達四小龍之首，在全球一片不景氣聲中，這樣的成就足以傲視全球。促成新加坡經濟成功的因素除了其控制東西要衝的麻六甲海峽之有利

地理位置優勢外，穩定的政治環境、高效率的行政體系、優秀的人力資源以及強調努力工作和儲蓄的社會文化價值，更是該國持續成長的動力，而其間李光耀先生強調「生存、安全、成功的價值」的治國理念，則是促使各項人為因素充分發揮、使新加坡突破「小國寡民」限制的關鍵。

在PEOPLE雜誌國際中文版製作《李光耀：跨世紀挑戰》乙書，精選的李光耀資政過去所發表的重要演說集中，國人可以一窺李資政深厚的政治與文化內涵及眼光，對人權與民主政治真諦的闡述、對亞太安全、太平洋兩岸分享共同命運的見解、對大陸經濟改革的坦率直言及對日本在亞洲政經角色的建言，都有深刻、獨到的剖析與見解，對於同為華人社會、同樣缺乏資源且積極拓展對外經貿關係的我國而言，尤其深具參考價值。

1. 在〈向列強說「不！」〉乙文中，李資政闡明其對反美情緒戒慎的主要理由是為了安全與戰略利益，「沒有安全與穩定，就不會有經濟成長，不會

有投資，更不會有貿易。」雖然如此，他仍堅持在政治文化與國情差異下，新加坡有獨立決策的自主空間，而抗拒大國壓力。同時，以投資來源和貿易對象多元化來做為平衡各國勢力的重要策略。此點對一向居於劣勢外交關係的我國，尤具策略意義。

2. 對於人權問題，李資政認為一個社會的歷史、文化和背景，都會使它的發展方式與速度不同，歐美的人權與民主標準並不是放之四海皆準。然而，由於貿易、旅遊、投資、電視、廣播，將使一個社會接受更多的（人權）標準。此看法雖發表於一九九二年十一月，但毋寧是今（一九九四）年柯林頓政府宣布將對大陸貿易與人權問題分離的最佳註解，更有助於吾人對大陸未來政治與人權發展方向的預期。

3. 李資政對香港在一九九七年後之建議尤其耐人深思，雖然他相信香港在未來將繼續為中國的工業化服務而繼續繁榮，但也建議其最好能作出特別